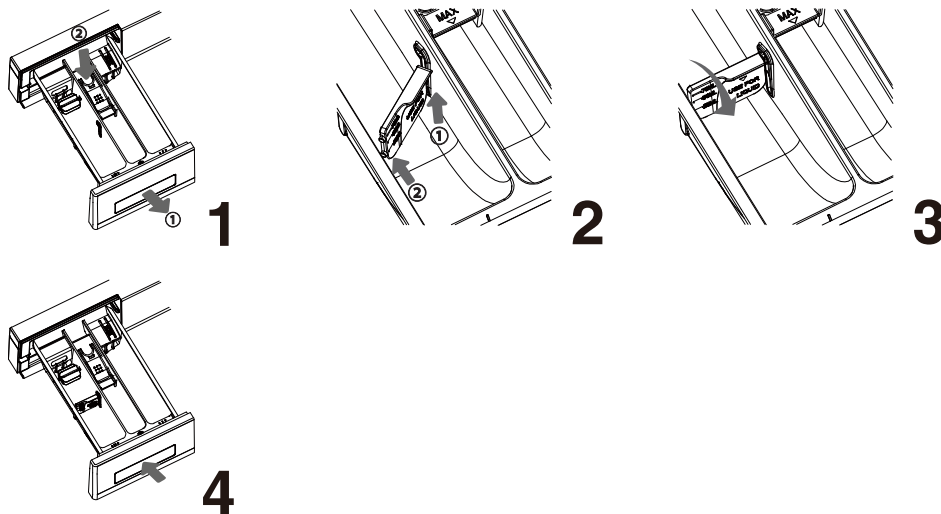


NAMESTITEV/UPORABA LOPUTE

Če je vaša dodatna oprema opremljena z loputami, sledite spodnjim korakom, da namestite lopute na svoje mesto za boljši učinek raztapljanja detergenta.

1. Izvlecite posodo za detergent. Pritisnite majhen jeziček v posodi za detergent, da izvlečete posodo.
2. Z lestvico na loputi, obrnjeno proti strani upravljanja, najprej vstavite dva vodilna zatiča na eni strani lopute v utore. Nato nežno povlecite posodo za detergent in na koncu vstavite še dva vodilna zatiča na drugi strani v utore na tej strani.
3. Potisnite loputo naprej in navzdol, da spustite loputo.
4. Vrnite posodo za detergent nazaj na svoje mesto.



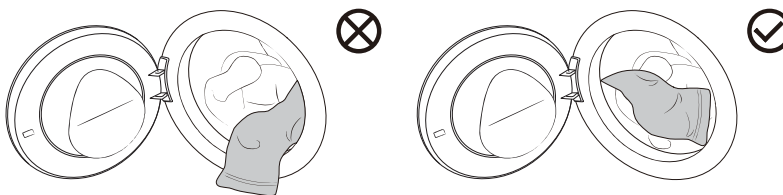
💡 Pri uporabi pralnega sredstva v prahu ali gelu odstranite loputo, da preprečite ostanke detergenta.

POLNJENJE APARATA

Odprite vrata aparata in vstavite perilo v boben, potem ko se prepričate, da je boben prazen. Zaprite vrata aparata. Vrata so zaprta, če slišite klik.

💡 Bobna ne napolnite preveč! Za največjo količino glejte »TABELA PROGRAMOV«. Če je boben aparata preveč poln, perilo ne bo tako temeljito oprano.

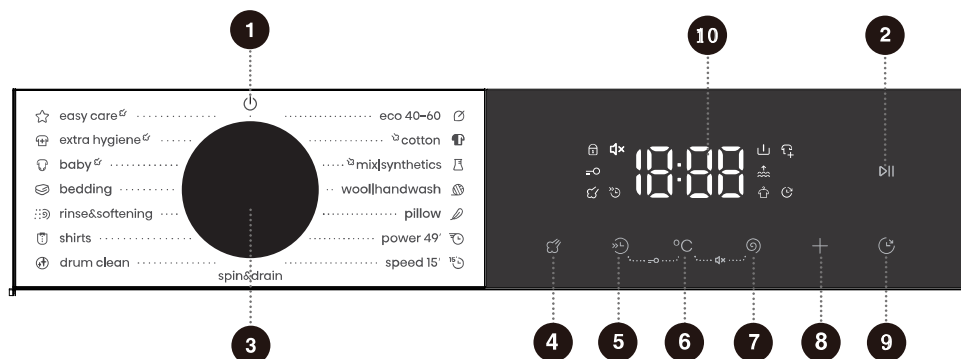
💡 Prepričajte se, da je perilo v celoti položeno v boben, da preprečite, da bi se zataknilo za vrata.



PROGRAMI IN FUNKCIJE

Nadzorna plošča

Upoštevajte dejansko stanje za končni tisk



1 **Vklop/izklop** (power icon)
Uporablja se za izklop napajanja naprave.

2 **Zaženi/Premor** (play/pause icon)
Uporablja se za zagon/začasno prekinitev programa.

3 **Izbirnik cikla**
Zavrtite glavni gumb, da vklopite napravo in izberete program.

4 **Para** (steam icon)
Uporablja se za vklop/izklop parne funkcije programa.

5 **Hitreje** (fast icon)
Ta funkcija skrajša čas pranja programa.

6 **Temperatura** (temperature icon)
Nastavite temperaturo pranja.

7 **Centrifuga** (spin icon)
Nastavite hitrost ožemanja za dehidracijo.

8 **Možnosti** (+ icon)
Pritisnite ta gumb, da izberete dodatne funkcije.

9 **Zakasnitev konca** (clock icon)
S to funkcijo lahko načrtujete pranje, ko vam to ustreza.

5+6 **Otroška zaščita** (child lock icon)
Pritisnite in pridržite ta dva gumba hkrati, da vklopite/izklopite funkcijo otroške zaščite.

6+7 **Izklop zvoka** (mute icon)
Pritisnite in pridržite ta dva gumba hkrati, da vklopite/izklopite funkcijo izklopa zvoka.

10 **Zaslon**
Uporablja se za prikaz preostalega časa programa, časa rezervacije, kode napake in drugih sorodnih informacij.

TABELA PROGRAMOV

Vrnite glavni gumb, da izberete ustrezen program (odvisno od vrste oblačil in stopnje umazanosti). Med delovanjem se glavni gumb ne bo samodejno vrtil.

Program	Največja količina (kg)	Največja hitrost (vrt/min)	Opis programa
eco 40-60 (eko 40-60) -	9	1400	Ta program je primeren za pranje bombažnih oblačil, ki so rahlo umazana.
cotton (bombaž) (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)	9	1400	Ta program je primeren za pranje bombažnih ali lanenih tkanin, ki so srednje in močno umazane.
mix synthetics (mešano sintetično) (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	4,5	1400	Ta program je primeren za pranje sintetičnih tkanin z zmerno stopnjo umazanosti.
wool handwash (volna ročno pranje) (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	2	600	Ta program je primeren za pralno perilo, pralno volneno perilo (glejte zahteve za etiketo perila).
pillow (blazina) (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	2	600	Ta program je primeren za strojno pralne kose, napolnjene s puhom, kot so vzglavniki, vzmetnice in posteljna pregrinjala, pa tudi za kose, napolnjene s sintetičnimi vlakni.
power 49' (močno 49') (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	4,5	1400	Ta program je primeren za pranje manjše količine močno umazanega perila z intenzivnim ciklom pranja v kratkem času.
speed 15' (hitrost 15') (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	1	800	Ta program je primeren za pranje manjše količine perila ali rahlo umazanega perila. Če spremenite privzeto nastavitev, bo čas pranja daljši.
spin & drain (centrifuga in odtekanje) -	9	1400	Ta program se uporablja za ločeno centrifugiranje perila. Za ta program ne dodajajte detergenta/mehčalca.
drum clean (čiščenje bobna) (90 °C)	/	800	Ta program se uporablja za čiščenje bobna in odstranjevanje ostankov detergenta ter bakterij, ki se kopičijo in rastejo pri pranju pri nizkih temperaturah. Za ta program ne dodajajte detergenta/mehčalca.
shirts (srajce) (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	2	1400	Ta program je primeren za pranje srajc iz bombaža, lanu, sintetičnih tkanin ali mešane tkanine.
rinse & softening (izpiranje in mehčanje) -	9	1400	Ta program je namenjen ločenemu izpiranju in ožemanju perila. Temu programu ne dodajajte pralnega sredstva.

Program	Največja količina (kg)	Največja hitrost (vrt/min)	Opis programa
bedding (posteljnina) (–, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	2	1400	Ta program je primeren za pranje velikih oblačil, kot so zavese, rjuhe, odeje itd.
baby (oblačila za dojenčke) (40 °C, 60 °C, 90 °C)	2	1400	Ta program je primeren za pranje otroških oblačil, spodnjega perila itd. in jih sterilizira pri visoki temperaturi. Za ta program ni priporočljivo dodajati mehčalca.
extra hygiene (dodatna higiena) (60 °C)	2	1400	Ta program je primeren za pranje oblačil, ki so odporna na visoke temperature in jih ni enostavno zbledeti. Z visokimi temperaturami odstranjuje alergene, kot so cvetni prah, pršice, paraziti itd.
easy care (dnevno pranje) (–, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	5,5	1400	Ta program je primeren za pranje oblačil z rahlo stopnjo umazanosti.

Opomba

(1) Temperatura vode: Izberite ustrezno temperaturo vode glede na izbrani program pranja. Pri pranju upoštevajte nalepko proizvajalca oblačil ali navodila, da ne poškodujete oblačil.

(2) Dejanska temperatura vode se lahko razlikuje od navedene temperature programa.

(3) Rezultati preskusa so odvisni od tlaka vode, trdote vode, temperature vstopne vode, sobne temperature, vrste in količine perila, stopnje umazanosti, uporabljenega detergenta, nihanj napajanja in drugih izbranih možnosti.

(4) Če med ciklom pranja dodate preveč perila, se lahko perilo opere manj učinkovito, ker stroj na začetku zazna manjšo težo in doda manj vode. Pomanjkanje vode lahko poškoduje tudi perilo, čas pranja pa bo daljši.

(5) Drum Clean (Čiščenje bobna) (če je na voljo): Boben je treba pred uporabo programa za Čiščenje Bobna izprazniti. Priporočljivo ga je zagnati vsaj enkrat mesečno.

(6) Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna z zaščito pred korozijo (uporabljajte samo nekorozivna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in upoštevajte navodila za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna).

Večkrat zaženite program »Čiščenje bobna« (ali drugo visoko temperaturo), da odstranite ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in dokončate odstranjevanje vodnega kamna. Priporočljivo je odstranjevanje vodnega kamna vsaj enkrat na šest mesecev.

 Največja ali nazivna obremenitev velja za perilo, pripravljeno v skladu z ustreznimi določbami standarda IEC60456.

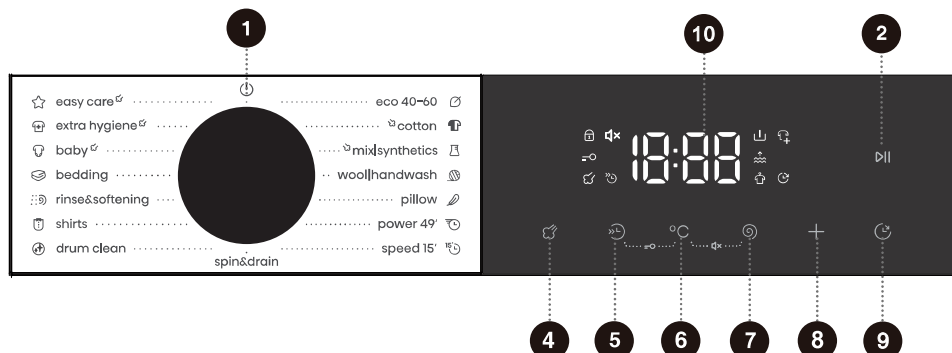
 Za boljše pranje priporočamo, da pri uporabi programa Bombaž ne napolnite več kot 2/3 prostornine bobna.

DODATNE NASTAVITVE IN FUNKCIJE

Program je opremljen z privzetimi nastavitvami, nekatere funkcije pa lahko uporabnik spremeni. Nastavitve lahko prilagodite s pritiskom na ustrezni funkcijski gumb (preden pritisnete gumb **Zaženi/Premor**).

Nekaterih nastavitvev ni mogoče izbrati ali spremeniti v nekaterih programih. Te nastavitve se ne bodo osvetile, gumbi pa bodo neaktivni (glej »TABELA ZA IZBIRO FUNKCIJ«).

Večina funkcij je mogoče nastaviti le v stanju pripravljenosti, torej pred začetkom programa. Po zagonu programa več funkcij ni več mogoče nastavljati.



1 **Vklop/Izklop**

Uporablja se za izklop napajanja naprave.

Če želite izklopiti aparat med programom, zasukajte glavni gumb na položaj »U«, da izklopite aparat.

Če v stanju pripravljenosti, ko se program konča, nekaj časa ne izvedete nobenega opravlila, se bo aparat samodejno izklopil. Glavni gumb morate nato zasukati na položaj »U«, da se vrnete na izhodiščni položaj.

2 **Zaženi/Premor**

Uporablja se za zagon/začasno prekinitev programa.

Aparata ni mogoče zagnati, če vrata niso zaprta ali ključavnica vrat ni zaklenjena.

4 **Para**

S to funkcijo lahko dodate program pranja s paro v postopek pranja.

Pritisnite gumb, ikona »☁« se prižge in funkcija »Para« je omogočena. Pritisnite gumb še enkrat, ikona se ugasne in ta funkcija je onemogočena.

Nekateri programi imajo to funkcijo privzeto in je ni mogoče preklicati.

5 **Hitreje**

Ta funkcija lahko skrajša čas pranja in pospeši postopek pranja.

Pritisnite na tipko. Ko se ikona prižge, je aktiviran način hitrega pranja. Za vsak znižani prestavni položaj časovnika se največja nosilnost perila zmanjša na polovico nosilnosti prejšnjega prestavnega položaja. Pritisnite ta gumb večkrat, dokler se ikona ne izklopi, da onemogočite to funkcijo. Čas pranja in največja nosilnost se bosta nato vrnila na začetne nastavitve. Izbirna prestavna razmerja pospeševanja se lahko razlikujejo glede na model in program.

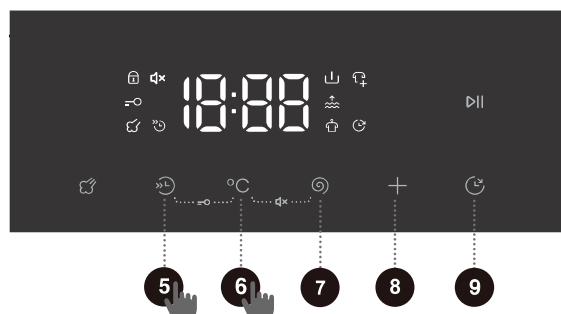
Za programe s samodejnim tehtanjem bo omogočitev te funkcije začasno ustavila samodejno tehtanje; ko bo onemogočena, se bo samodejno tehtanje ponovno nadaljevalo.

6 **Temperatura**

S to funkcijo lahko spremenite temperaturo izbranega programa.

Vsak program ima prednastavljeno temperaturo. Preden zaženete program, pritisnite ta gumb, da prvič prikažete trenutno nastavitve temperature. Ponovno pritisnite, da se pomaknete po nastavitvah temperatur (→ za hladno pranje).

Temperatura ogrevanja, ki jo je mogoče nastaviti za vsak program, je različna.



7 Centrifuga

S to funkcijo lahko nastavite hitrost ožemanja programa pred začetkom. Pritisnite ta gumb za prvi prikaz trenutne hitrosti ožemanja. Nadaljujte s pritiskanjem za izbiro v ciklu nastavljenih načinov.

8 Možnosti

Ta funkcija izbere dodatne funkcije za trenutni program pred začetkom programa. Z vsakim pritiskom lahko nastavi le eno funkcijo. Po izbiri dodatne funkcije se ustrezna ikona prižge ali utripa.

Predpranje

Ta dodatna funkcija doda fazo predpranja pred glavnim pranjem za izboljšanje učinkovitosti pranja. Ko izberete funkcijo predpranja, prosimo, dodajte detergent v predel za predpranje v predalu za detergent.

Dodatno izpiranje

Ta dodatna funkcija lahko programu doda dodaten cikel izpiranja.

Proti mečkanju

Dodatna funkcija se uporablja za vklop načina proti mečkanju. Po koncu programa se notranji boben občasno vrti, da prepreči mehčanje, če perilo dlje časa ni vzeto iz stroja.

Ko je dodatna funkcija vklopljena, program na koncu samodejno preide v način proti mehčanju. Med delovanjem funkcije proti mehčanju bo pritisk kateregakoli gumba ali obračanje gumba končalo to funkcijo. Če ne izvedete nobenega dejanja, se bo program privzeto samodejno končal po največ 12 urah. Kadar je hitrost sušenja nastavljena na »0«, funkcije proti mehčanju ni mogoče nastaviti.

9 Zakasnitev konca

S to funkcijo lahko načrtujete pranje, ko vam to ustreza.

Po izbiri programa in funkcije opravite rezervacijo. Pritisnite ta gumb, da začnete rezervacijo, in ga ponovno pritisnite, da preklapljate med razpoložljivimi možnostmi. Vsak pritisk prilagodi čas za 1 uro. Najdaljši izbrani čas je 24 ur. Čas rezervacije je čas konca programa, vključno s celotnim časom izvajanja programa, zato mora biti čas rezervacije daljši od časa izvajanja programa. Po izbiri časa zakasnitve konca pritisnite gumb **Zaženi/Premor**, da začnete postopek zakasnitve konca. Ko poteka postopek rezervacije, se na zaslonu prikaže in zasveti ikona . Ko je postopek rezervacije končan, se ikona ugasne.

Če je bila funkcija zakasnitve konca izbrana pred začetkom programa, jo je mogoče preklicati z izbiro drugega programa ali gumba za funkcijo.

Po zagonu programa, če želite preklicati funkcijo zakasnitve konca, morate izklopiti in znova zagnati.

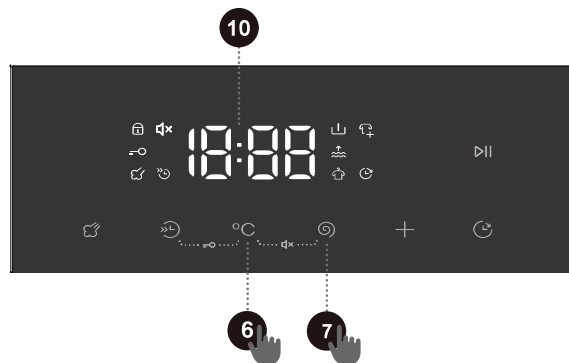
5 + 6 Otroška zaščita

Da bi preprečili nenamerno upravljanje naprave s strani otrok in zaščitili njihovo varnost, je ta naprava opremljena s funkcijo otroške zaščite.

Pritisnite in držite gumba »Hitreje« + »Temperatura« hkrati, ikona otroškega zaklepa  se prižge, kar pomeni, da je funkcija otroškega zaklepa omogočena. Enak postopek lahko uporabite za onemogočanje otroške zaščite.

Ko je omogočena funkcija otroške ključavnice, so vse druge tipke zaklenjene, na voljo pa sta samo obračanje gumba za izklop naprave ali uporaba kombinacije tipk za izklop otroškega zaklepa.

Po koncu programa se funkcija otroške zaščite samodejno prekliče.



6 + 7 Izklop zvoka 🔊x

Ta funkcija lahko izklopi vse zvočne signale razen zvočnega alarma.

Ko je naprava v stanju pripravljenosti, začasno ustavljena ali v delovanju, pritisnite in držite gumba »Temperatura« + »Centrifuga« hkrati. Ikona »🔊x« se prižge in funkcija izklopa zvoka je omogočena. Razen zvoka alarma so vsi ostali zvoki naprave utišani.

Enaka operacija lahko onemogoči funkcijo izklopa zvoka, vsi zvočni pozivi pa bodo ponovno aktivirani.

10 Zaslon

Uporablja se za prikaz preostalega časa programa, časa rezervacije, kode napake in drugih sorodnih informacij.

Opis ikone

	Indikator zaklepanja vrat. Ko so vrata zaklenjena, se ta ikona prižge. V tem trenutku ne odpirajte vrat na silo, da se izognete poškodbam.
	Ikona Dodaj oblačila. Ko se ta ikona prižge, to pomeni, da lahko odprete vrata in dodate perilo.

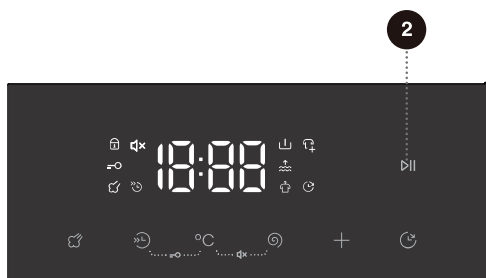
TABELA IZBIRE FUNKCIJ

Program	Steam (Para)	Quicker (Hitreje)	Temp. (Temperatura)	Spin (Centrifuga)	Pre-wash (Predpranje)	Extra Rinse (Dodatno izpiranje)	Anti Crease (Proti mečkanju)	Delay End (Zakasnitev konca)	Child Lock (Otroška zaščita)	Mute (Izklop zvoka)
eco 40-60 (eko 40-60)	-	-	-	•	-	-	-	•	•	•
cotton (bombaž)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
mix synthetics (mešano sintetično)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
wool handwash (volna ročno pranje)	-	-	•	•	-	•	-	•	•	•
pillow (blazina)	-	-	•	•	-	•	•	•	•	•
power 49' (močno 49')	-	•	•	•	•	•	•	•	•	•
speed 15' (hitrost 15')	-	-	•	•	-	•	•	•	•	•
spin & drain (centrifuga in odtekanje)	-	-	-	•	-	-	•	•	•	•
drum clean (čiščenje bobna)	-	-	-	-	-	-	-	•	•	•
shirts (srajce)	-	-	•	•	-	•	•	•	•	•
rinse & softening (izpiranje in mehčanje)	-	-	-	•	-	•	•	•	•	•
bedding (posteljnina)	-	-	•	•	•	•	•	•	•	•
baby (oblačila za dojenčke)	o	•	•	•	•	•	•	•	•	•
extra hygiene (dodatna higiena)	o	-	-	•	•	•	•	•	•	•
easy care (dnevno pranje)	•	-	•	•	•	•	•	•	•	•

- Funkcija je izbirna
- Funkcija ni izbirna
- o Funkcija je privzeto omogočena in je ni mogoče preklicati

ZAČETEK PROGRAMA

Izberite program in dodatne funkcije ter se prepričajte, da je pralno sredstvo dodano v predal za pralno sredstvo. Pritisnite tipko »Zaženi/Premor«, da zaženete program.



Po pritisku tipke »Zaženi/Premor« ni mogoče spremeniti drugih nastavitev, razen vklopa/izklopa otroške zaščite, vklopa/izklopa zvoka (če je na voljo) in prilagajanja nivoja vode (če je na voljo). Ko se program zažene, se na zaslonu prikaže »---«, kar pomeni, da se perilo tehta.

 Nekateri programi samodejno zaznajo težo oblačil pred pranjem in trajanje programa se tako samodejno prilagodi.

KONEC PROGRAMA

Ko se program konča, aparat predvaja zvočni signal in na zaslonu se prikaže napis »End« (Konec). Če v določenem času ne izvedete nobenega opravlila, se bo aparat samodejno izklopil.

1. Izklopite napajanje aparata.
2. Zaprite pipo za vodo.
3. Izključite napajalni kabel iz vtičnice.
4. Odprite vrata stroja.
5. Odstranite oblačila iz bobna.

PREKINITVE IN SPREMEMBE PROGRAMOV

Preklic programa

Če želite preklicati program med njegovim izvajanjem, morate izklopiti napajanje naprave.

Sprememba programa

Če želite spremeniti program med delovanjem, morate najprej izklopiti napajanje naprave; Po vklopu ponovno izberite program in dodatne funkcije ter pritisnite gumb »**Zaženi/Premor**« za začetek.

Začasna ustavitev programa

Lahko pritisnete tipko »**Zaženi/Premor**«, da začasno ustavite program kadar koli med njegovim delovanjem. Ko na zaslonu utripa preostali čas programa, se program začasno ustavi. Če so izpolnjeni naslednji pogoji, je ključavnica vrat odklenjena in vrata lahko odprete.

1. Temperatura v bobnu mora biti primerna;
2. Nivo vode v bobnu mora biti pod določeno vrednostjo.

Če želite nadaljevati s programom, najprej zaprite vrata in nato pritisnite gumb »**Zaženi/Premor**«. Program pranja je začasno ustavljen in se nato ponovno zažene, program pa nadaljuje na mestu, kjer je bil prekinjen. Program ožemanja je začasno ustavljen, nato pa se ponovno zažene in program začne od začetka cikla ožemanja.

Dodajanje oblačil

Če morate med programom dodati oblačila, potem ko ste preverili, ali sta nivo vode in temperatura v stroju varna, pritisnite tipko »**Zaženi/Premor**« za začasno ustavitev programa. Preostali čas programa na prikazovalniku bo utripal, ikona ključavnice vrat bo ugasnila (pri nekaterih modelih zasveti ikona za »Dodajanje Oblačil« )», nato pa lahko odprete vrata in dodate oblačila. Če ikona ključavnice vrat ne ugasne, pogoji odpiranja vrat niso izpolnjeni in ne morete dodati oblačil.



Če se med pranjem doda preveč dodatnih oblačil in je količina vode nezadostna, bo učinek čiščenja slab, ker naprava izračuna količino vnosa vode na podlagi teže začetnih oblačil. Pomanjkanje vode lahko povzroči tudi poškodbe perila zaradi trenja, prav tako pa se podaljša čas pranja.

Okvara

Če pride do okvare, se program prekine.

Če se to zgodi (glejte »KODE NAPAK IN ODPRVLJANJE TEŽAV«), bo naprava sprožila alarm z utripajočo lučko in piskom, na zaslonu pa se bo prikazala koda napake (FXX).

Izpad električne energije

V primeru izpada električne energije (blackout) se program pranja prekine. Ko je napajanje obnovljeno, se program nadaljuje na mestu, kjer je bil prekinjen.



Če je po izpadu električne energije v aparatu še vedno voda, ne odpirajte vrat pred ročnim iztekanjem vode s filtrom črpalke.

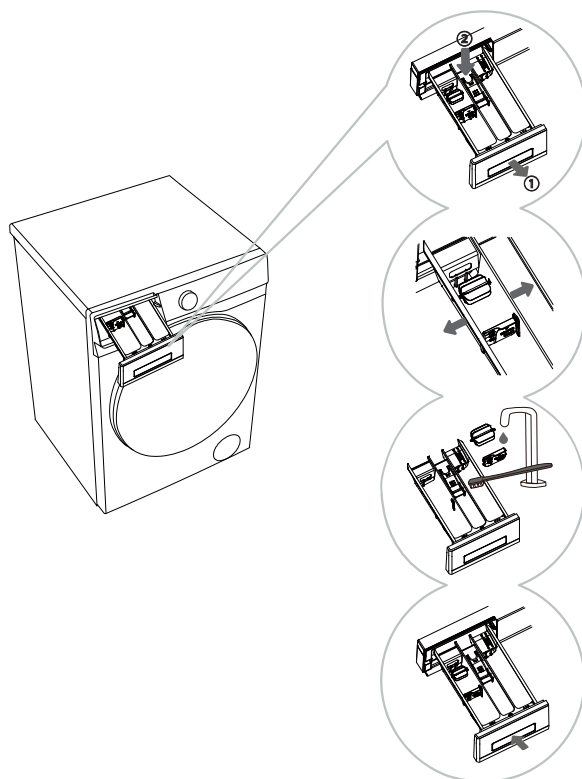
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

 Redno vzdrževanje bo podaljšalo življenjsko dobo aparata. Pred vzdrževanjem odklopite aparat iz električnega omrežja in zaprite vodovodno pipo.

 Otroci ne smejo čistiti aparata ali izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora.

OČISTITE PREDAL ZA DETERGENT

 Redno čistite predal za pralno sredstvo.



1 Izvlecite posodo za detergent. Pritisnite majhen jeziček v predalu za detergent, da izvlečete predal za detergent. (Glejte položaj, označen s puščico na levi sliki.)

2 Nežno upognite glavni predel za pranje v posodi za detergent z roko, da ga rahlo upognete, nato odstranite pregrado in valjček.

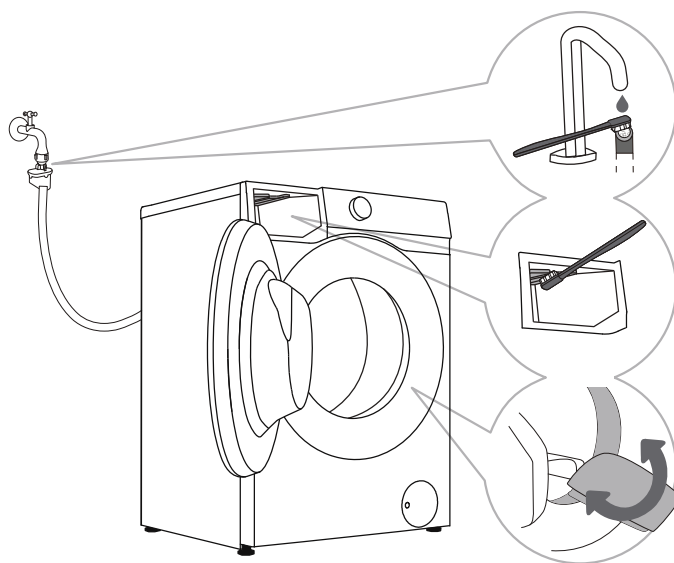
3 Uporabite krtačo, da očistite loputo, valjček in posodo za detergent.

4 Očistite preostali detergent z dna posode za detergent in jo obrišete do suhega. Ko pregrado in valjček obrišete do suhega, ju ponovno namestite v prvotne položaje in ponovno namestite posodo za detergent na svoje mesto.

 Pri namestitvi valjčka poskrbite, da se pozicijski zatiči na obeh koncih valjčka ujemajo s pozicijskimi luknjami v posodi za detergent.

 Ne postavljajte posode za detergent v pomivalni stroj za pranje.

ČIŠČENJE DOVODNE CEVI ZA VODO, OHIŠJA DOZIRNIKA PRALNEGA SREDSTVA IN TESNILA GUMIJASTIH VRAT



1 Redno praznite filter dovodne cevi za vodo.

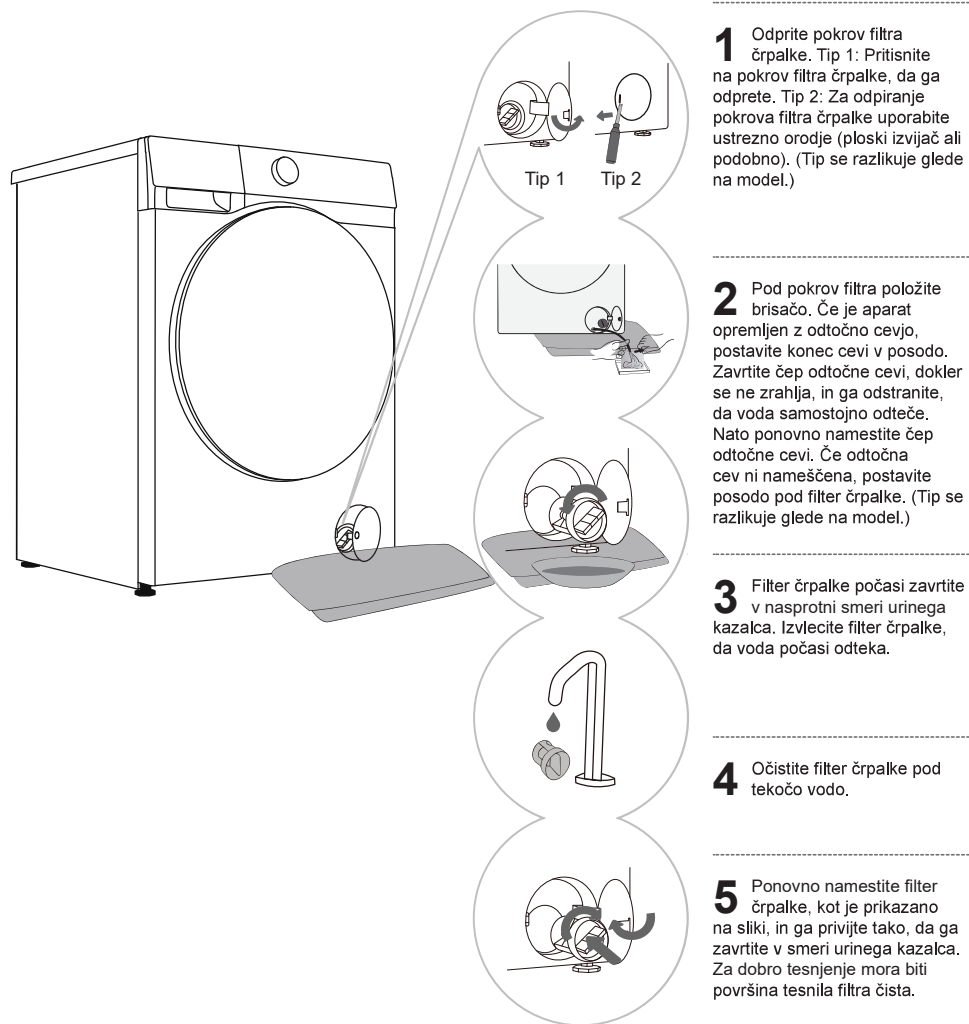
2 S krtačo očistite celotno ohišje dozirnika pralnega sredstva, zlasti šobe na vrhu.

3 Po vsakem pranju obrišite gumijasto tesnilo vrat, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Da preprečite nastanek plesni na tesnilu, po pranju pustite vrata rahlo odprta, da vlaga izhlapi, preden zaprete vrata.

OČISTITE FILTER ČRPALKE

☼ Med čiščenjem filtra črpalke lahko pride do izliva vode. Zato je priporočljivo, da na tla položite vpojno krpo.

Prepričajte se, da se je voda ohladila, preden jo spustite iz aparata.



☼ Priporočljivo je čistiti filter črpalke za odtok vsakih dva meseca.

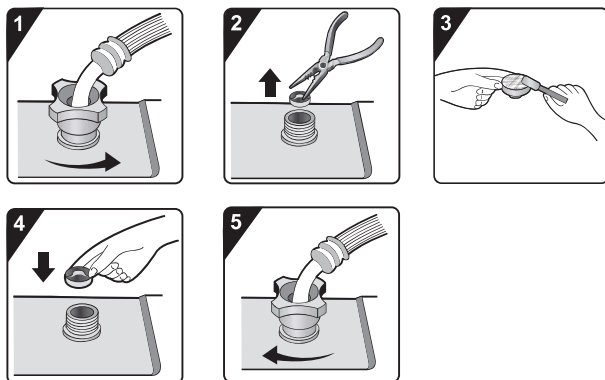
☼ Priporočeno se čiščenje filtra črpalke za odtok vsakič, ko perete predmete, kot so odeje in brisače, ki so nagnjeni k izpadanju vlaken.

☼ Filter črpalke očistite tudi, če aparat ne more zagnati cikla ožemanja ali če je v črpalki umazanija (gumbi, kovanci, sponke za lase itd.).

☼ Med delovanjem aparata ne odpirajte filtra črpalke. Aparata ne uporabljajte, dokler filter črpalke ni varno nameščen, da preprečite puščanje ali okvare.

OČISTITE DOVODNI FILTER

Redno preverjajte in čistite dovodni filter.
Če je dovod vode počasen, takoj očistite dovodni filter.
Postopek je naslednji:



1 Zaprite vodovodno pipo in odvijte dovodno cev za vodo.

2 Odstranite dovodni filter.

3 Očistite dovodni filter.

4 Ponovno namestite dovodni filter.

5 Priključite dovodno cev za vodo. Odprite vodovodno pipo in se prepričajte, da priključek ne pušča.

 Dovodni filter zbira nečistoče in usedline iz vodovoda. Priporočljivo je, da ga očistite vsaj vsakih šest mesecev ali pogosteje, če imate trdo vodo ali opazite kopičenje vodnega kamna.

ČIŠČENJE ZUNANJOSTI PRALNEGA STROJA

 Pred čiščenjem zunanosti pralnega stroja se prepričajte, da je naprava odklopljena iz električnega omrežja.

Očistite zunanost pralnega stroja in upravljalno ploščo z mehko, vlažno krpo. Nato jih obrišite do suhega z mehko, suho krpo.

 Ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovala aparat (upoštevajte priporočila in opozorila proizvajalcev čistilnih sredstev).

Vrata aparata očistite z vlažno krpo, nato pa jih obrišite z mehko, suho krpo.

 Za čiščenje aparata ne uporabljajte preveč vode.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Aparat je opremljen s številnimi samodejnimi varnostnimi funkcijami za pravočasno odkrivanje napak in učinkovito izvajanje varnostnih ukrepov.

Te napake so običajno manjše in jih je mogoče hitro odpraviti.

Če aparat ne more normalno delovati, se na zaslonu prikaže sporočilo o napaki. Ustrezno ukrepanje je navedeno v opozorilnem sporočilu.

Če priporočeni načini odpravljanja težav ne odpravijo težave, se obrnite na poprodajni servis.

Uporabnik prevzema vso odgovornost za vse posledice, ki izhajajo iz popravil, ki jih opravi sam ali nepooblaščen osebje.

Pojav napake	Priporočeni ukrepi
Stroj se ne zažene	◇ Preverite, ali je napajalni kabel priključen v vtičnico in ali vtičnica deluje (s priklopom drugega aparata v vtičnico). ◇ Preverite, ali so vrata pravilno zaprta. ◇ Preverite, ali je pritisnjen gumb »Zaženi/Premor«.
Naprava preneha delovati v običajnih delovnih pogojih	◇ Preverite, ali so vrata stroja pravilno zaprta. Če niso, zaprite vrata in pritisnite gumb »Zaženi/Premor«. ◇ Preverite, ali nastaja prekomerna pena. Ko naprava zazna prekomerno peno, bo prešla v stanje izčrpavanja ali pripravljenosti oziroma bo dovajala vodo za postopek proti penjenju. Program je med tem postopkom začasno ustavljen, prikazani čas na zaslonu pa ostane nespremenjen. Po končanem odstranjevanju pene bo naprava samodejno nadaljevala z delovanjem. Če pena preplavi in začne iztekati, obrišite peno, da preprečite korozijo naprave. ◇ Preverite, ali je naprava aktivirala alarmno zaščito.
Čas, prikazan na začetku programa, se poveča ali zmanjša	To je prilagoditev aparata dejavnikom, ki vplivajo na čas pranja. ◇ Prekomerna pena. ◇ Neravnovesje, ki ga povzroča veliko perilo. ◇ Podaljšan čas segrevanja zaradi nizke temperature dovajane vode. Zaradi teh dejavnikov se preostali prikazani čas ponovno izračuna in ustrezno posodobi (če aparat izvaja prilagoditev neuravnoteženosti, prikazani čas ostane nespremenjen). Poleg tega aparat zazna obremenitev med oskrbo z vodo in ustrezno prilagodi čas programa (mehak nadzor).
Ostanki pralnega sredstva ali drugih dodatkov v predalu za pralno sredstvo po pranju	◇ Preverite, ali je predal za pralno sredstvo pravilno nameščen in čist. ◇ Preverite, ali je tlak vode normalen in ali je dovodni filter zamašen (glejte poglavje »VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE«).
Vonj v stroju	◇ Vonj lahko povzročijo gumijasti materiali v aparatu. Ta vonj gume izgine po nekaj uporabah.

 Garancija ne krije napak ali okvar, ki so posledica zunanjih dejavnikov (udar strele, izpadi električnega omrežja, naravne nesreče itd.).

Pojav napake	Priporočeni ukrepi
Nenormalen zvok/hrup med pranjem	◇ V bobnu so morda tuji predmeti, kot so ključi, kovanci ali sponke. Ustavite aparat in preverite, ali so v bobnu tujki. Če se po ponovnem zagonu hrup nadaljuje, se obrnite na poprodajni servis. ◇ Perilo je lahko neenakomerno porazdeljeno v bobnu. Začasno ustavite program, odklenite vrata in porazdelite perilo.
Intenzivne vibracije med ožemanjem	◇ Preverite, ali je aparat poravnan in ali so vse štiri noge trdno nameščene na tleh. ◇ Preverite, ali so bili transportni vijak/palice odstranjeni. Pred uporabo aparata je treba odstraniti transportni vijak/palice. ◇ Preverite, ali so bile z dna aparata odstranjene vse penaste podpore.
Slab učinek ožemanja	Aparat je opremljen s sistemom za zaznavanje in korekcijo ravnotežja. Po odkritju neravnovesja, ki ga povzroča težko perilo (npr. kopalni plašči) in več poskusih ožemanja, sistem samodejno zmanjša hitrost ožemanja ali celo ustavi postopek ožemanja, da zaščiti aparat. ◇ Če je perilo po ožemanju še vedno zelo mokro, vzemite perilo iz bobna, ga rahlo pretresite in nato ponovno izberite program ožemanja. ◇ Prekomerna pena lahko poslabša učinek ožemanja. Prepričajte se, da uporabljate ustrezno količino pralnega sredstva z nizkim penjenjem. ◇ Preverite, ali je izbira hitrosti nastavljena na »0« ali »Brez ožemanja«.
Puščanje vode	◇ Puščanje iz dovodne cevi za vodo. Preverite, ali povezava med pipo in priključkom dovodne cevi za vodo pušča. Če pride do puščanja, ovijte tesnilni trak okoli konca pipe ali zamenjajte pipo. Priporočljivo je, da preverite tesnost povezave med priključkom dovodne cevi za vodo in dovodnim ventilom. Zategnite povezavo, da odpravite puščanje. ◇ Puščanje iz odtočne cevi. Pri modelih z zgornjim odtokom ne smete odstraniti sponk za odtočno cev, saj bo to povzročilo neprekinjeno odvajanje vode. ◇ Puščanje iz predala za pralno sredstvo. Predal za pralno sredstvo ni tesno zaprt. Potisnite ročaj, da tesno zaprete predal za pralno sredstvo. ◇ Puščanje iz tesnila vrat. Preverite tesnilo vrat za tuje predmete in ga po potrebi očistite.
Zmečkano perilo	◇ Perilo ni nemudoma odstranjeno iz bobna. Po končanem ciklu pranja perilo takoj odstranite iz bobna. ◇ Aparat je preobremenjen. Boben ne sme biti poln perila, vrata pa se morajo dati enostavno zapreti. ◇ Hitrost ožemanja je previsoka. Nastavite ustrezno hitrost ožemanja za vrsto perila.

NAPAKA SUŠENJA (ZA MODELE SUŠILNEGA STROJA)

Pojav napake	Priporočeni ukrepi
Aparat ne izvaja sušenja	◇ Preverite, ali je nastavljen program sušenja. ◇ Preverite, ali je pipa za vodo zaprta. ◇ Preverite, ali so vrata pravilno zaprta. ◇ Preverite, ali je količina perila prevelika (za zahteve glede zmogljivosti glejte TABELO PROGRAMOV), in odstranite nekaj kosov perila za nadaljevanje sušenja.
Slab učinek sušenja	◇ Preverite, ali je količina perila prevelika. Če je tako, bo to povzročilo nezadovoljiv učinek sušenja in povečano zmečkanje. Ločite perilo v bobnu za individualno sušenje. ◇ Preverite, ali so težji predmeti (npr. debel bombaž) pomešani z lažjimi (npr. sintetične tkanine). ◇ Sušite perilo ločeno po vrstah tkanin.
Predolg čas sušenja	◇ Preverite, ali je količina perila prevelika (za zahteve glede zmogljivosti glejte TABELO PROGRAMOV), in odstranite nekaj kosov perila za nadaljevanje sušenja. ◇ Perilo ni dovolj ožeto (za navodila glejte poglavje »Slab učinek ožemanja«). ◇ Velika količina debelejšega perila (npr. kavbojke).
Vonj med sušenjem	◇ Uporaba pralnih sredstev ali mehčalcev z močnimi kemičnimi vonjavami lahko povzroči vonjave med sušenjem. ◇ Če aparat ni temeljito očiščen, lahko ostanki umazanije med sušenjem povzročijo neprijetne vonjave. Aparat redno čistite (glejte poglavje »VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE«) in takoj po sušenju odstranite perilo.

KODE NAPAK IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če enota ne deluje normalno in so prikazane naslednje kode, to morda ne označuje napako. Za ustrezno ukrepanje glejte KODE NAPAK.

Težava/ napaka	Opis	Kaj storiti?
F01	Napaka dotoka vode	Preverite naslednje: 1. Je pipa za vodo odprta? Ali je tlak prenizek? 2. Ali je dovodna cev za vodo stisnjena? 3. Ali je dovodni filter zamašen? 4. Ali je dovodna cev za vodo zamrznjena? Po končanem odpravljanju težav pritisnite gumb »Zaženi/ Premor«, da nadaljujete z delovanjem.
F03	Napaka pri odvajanju vode	Preverite naslednje: 1. Ali je odtočna cev stisnjena? Ali voda teče skozi cev? 2. Ali je filter na odtočni cevi zamašen? 3. Ali je odtočna cev zamrznjena? Po končanem odpravljanju težav pritisnite gumb »Zaženi/ Premor«, da nadaljujete z delovanjem.
F24	Preliv	Začasno ustavite in znova zaženite program. Če aparat še naprej preliwa, zaprite pipo za vodo in se obrnite na serviserja.
F13	Napaka zaklepanja vrat	Vrata so zaprta, vendar jih ni mogoče zakleniti. Aparat izklopite in ponovno vklopite. Nato ponovno zaženite program pranja. Če napaka ostaja, se obrnite na serviserja.
F14	Napaka odklepanja vrat	Vrata so zaprta, vendar jih ni mogoče odkleniti. Aparat izklopite in nato ponovno vklopite. Če napaka ostaja, se obrnite na serviserja.
Drugo	Napaka elektronskega modula	Aparat izklopite in nato ponovno vklopite. Ponovno zaženite program pranja. Če napaka ostaja, se obrnite na serviserja.
Unb	Alarm neuravnoveženosti	Alarm za neuravnoveženost je treba rešiti z naslednjimi metodami: 1. Zapletanje perila Če je perilo zapleteno, najprej izklopite aparat, odprite vrata, pretresite perilo in ga vrnite nazaj v boben. Nato zaprite vrata in ponovno izberite program ožemanja. 2. Premalo obteženo perilo Izklopite aparat, odprite vrata in naložite dodatno perilo (ali eno ali dve brisači). Nato zaprite vrata in znova izberite program ožemanja.
F15-F18	Nenormalno sušenje (za modele sušilnega stroja)	Aparat izklopite in nato ponovno vklopite. Če napaka ostaja, se obrnite na serviserja.

SERVISIRANJE

PREDEN POKLIČETE SERVISERJA

Ko se obrnete na servisni center, navedite model svojega aparata.

Model, koda/ID, tip in serijska številka so navedeni na tipski ploščici aparata.

 V primeru okvare uporabljajte samo nadomestne dele, ki so jih odobrili pooblaščen proizvajalci.

 Garancija ne krije popravil ali garancijskih zahtevkov zaradi nepravilnih priključkov ali napačne uporabe aparata. V takih primerih stroške popravila krije uporabnik.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

Ob prvem pranju barvnih oblačil jih operite ločene po barvi.

Močno umazano perilo operite v manjših količinah, s povečano količino pralnega sredstva v prahu ali ciklom predpranja (če je na voljo). Pred pranjem nanesite poseben odstranjevalec madežev na trdovratne madeže. Priporočamo, da preverite razdelek »Nasveti za odstranjevanje madežev«.

Če pogosto perete perilo pri nizkih temperaturah in s tekočimi pralnimi sredstvi, se lahko v aparatu razvijejo bakterije in povzročijo vonj. Da bi preprečili tak vonj, priporočamo, da občasno zaženete program »Čiščenje Bobna« (ali druge visokotemperaturne programe).

Priporočamo, da se izogibate pranju zelo majhnih količin perila, saj bo to povzročilo prekomerno porabo energije in slabo delovanje aparata.

Razprite zloženo ali zavozlano perilo, preden ga položite v boben.

V aparatu uporabljajte samo pralna sredstva.

Če trdota vode presega 14°dH, je treba uporabiti mehčalec vode. Poškodbe grelca, ki so posledica nepravilne uporabe mehčalcev vode, niso zajete v garanciji. Informacije o trdoti vode preverite pri lokalnem podjetju ali organu za oskrbo z vodo.

Uporaba belil na osnovi klora ni priporočljiva, saj lahko poškodujejo grelec.

Če uporabljate sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, belilo ali barvilo, uporabite samo tisto, ki je primerno za uporabo v aparatu.

Ne uporabljajte topil ali podobnih kemikalij (npr. razredčilo za barvo, terpentini, bencin).

V dozirnik pralnega sredstva ne dodajajte strjenih grudic pralnega sredstva v prahu, saj lahko to zamaši cevi v aparatu.

Prašek ali tekoče pralno sredstvo je treba dodati v skladu z navodili proizvajalca, temperaturo pranja in izbranim programom.

Pri uporabi koncentriranih tekočih izdelkov za nego perila priporočamo, da jih razredčite z vodo, da preprečite zamašitev odtoka predala za pralno sredstvo.

Tekoče pralno sredstvo je primerno za program pranja brez cikla predpranja.

Bodite previdni, da se izognete mešanju pralnega sredstva in mehčalca.

Pri višjih hitrostih ožemanja bo v opranem perilu manj preostale vlage. Posledično bo sušenje v sušilnem stroju bolj ekonomično in hitrejše.

NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE MADEŽEV

Pred uporabo namenskih odstranjevalcev madežev poskusite manj trdovratne madeže odstraniti z naravnimi metodami, ki ne škodujejo okolju. Vendar pa pravočasna obdelava olajša odstranjevanje madežev!

Madeže odstranite tako, da jih splaknete s hladno (mlačno) vodo – vendar nikoli z vročo vodo!

Madeži	Odstranjevanje madežev
Blato	Ko je madež suh, ga najprej postrgajte s perila, preden ga operete v napravi. Če je madež trdovraten, ga pred pranjem namočite z odstranjevalcem madežev na osnovi encimov. Če madež ni trdovraten, operite perilo z tekočim ali prašnim detergentom in vodo pred pranjem.
Antiperspirant	Pred pranjem v aparatu na perilo nanesite tekoče pralno sredstvo. Na morebitne trdovratne madeže nanesite odstranjevalec madežev. Za pranje lahko uporabite tudi belilo na osnovi kisika.
Čaj	Perilo namočite ali sperite s hladno vodo in po potrebi dodajte odstranjevalec madežev.
Čokolada	Perilo namočite ali sperite z mlačno milnico. Nato nanesite limonin sok in sperite.
Črnilo	Pred pranjem v aparatu na madež nanesite odstranjevalec madežev. Uporabite lahko tudi denaturiran alkohol. Perilo obrnite od znotraj navzven in pod madež položite papirnato brisačko. Uporabite alkohol na zadnji strani madeža. Na koncu temeljito sperite perilo.
Pisala s klobučevinasto konico	Nekaj škroba razredčite v vodi in ga nanesite na madež. Ko se posuši, ga postrgajte s krtačko. Nato dajte perilo v aparat, da se opere.
Dojenček (urin, blato, madeži hrane)	Pred pranjem v aparatu madeže vsaj pol ure namakajte v mlačni vodi. Za lažje odstranjevanje madežev dodajte sredstvo za odstranjevanje madežev na osnovi encimov.
Trava	Pred pranjem v napravi namočite perilo v čistilo na osnovi encimov za odstranjevanje madežev. Madeže trave lahko odstranite tudi z namakanjem (približno 1 uro) v razredčenem limoninem soku ali destiliranemu kislu.
Jajce	Perilo namočite v odstranjevalcu madežev na osnovi encimov. Namakajte v hladni vodi vsaj 30 minut ali nekaj ur, če so madeži trdovratni. Nato operite v aparatu.
Kava	Namakajte perilo v slani vodi. Če madež ni svež, ga namočite z mešanico glicerina, amonijaka in alkohola.
Pasta za čevlje	Na madež nanesite jedilno olje in sperite.
Kri	Svež madež – perilo sperite s hladno vodo in ga operite v aparatu. Posušen madež – perilo namočite v odstranjevalec madežev na osnovi encimov. Nato operite v aparatu. Če madež ne izgine, ga poskusite odstraniti z belilom, primernim za vaše perilo.

Madeži	Odstranjevanje madežev
Lepilo, žvečilni gumi	Perilo postavite v vrečko in ga dajte v zamrzovalnik, dokler se madež ne strdi. Nato ga odstranite s topim nožem. Madež razredčite z odstranjevalcem madežev pred pranjem in temeljito sperite. Na koncu operite perilo v aparatu.
Ličila	Za predpranje uporabite odstranjevalec madežev, nato pa perilo operite v aparatu.
Maslo	Pred pranjem v aparatu na perilo nanesite odstranjevalec madežev. Nato sperite z vročo vodo (tako vročo, kot to omogoča tkanina).
Mleko	Perilo namočite v odstranjevalcu madežev na osnovi encimov. Če so madeži trdovratni, jih namakajte vsaj 30 minut ali nekaj ur. Nato operite v aparatu.
Sadni sok	Na madež nanesite mešanico soli in vode. Pustite delovati nekaj časa, nato sperite. Pred pranjem v aparatu lahko na madež nanesete natrijev bikarbonat, destilirani kis ali limonin sok. Za stare madeže uporabite glicerín. Po 20 minutah sperite s hladno vodo. Na koncu operite perilo v aparatu.
Vino	Perilo namakajte v hladni vodi vsaj 30 minut. Uporabite tudi odstranjevalec madežev. Nato operite v aparatu.
Vosek	Perilo postavite v zamrzovalnik, dokler se vosek ne strdi. Nato ga postrgajte. Odstranite preostali vosek tako, da na madež položite papirnato brisačko, nato pa jo segrevajte z likalnikom, dokler papir ne vpije voska.
Pot	Pred pranjem v aparatu temeljito vtrite tekoči detergent v madež.
Žvečilni gumi	Perilo postavite v zamrzovalnik, dokler se žvečilni gumi ne strdi. Nato operite v aparatu.

ODSTRANJEVANJE



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih je mogoče reciklirati, odstraniti ali uničiti brez nevarnosti za okolje. V ta namen so embalažni materiali ustrezno označeni.

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da se z izdelkom ne sme ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odnesite v pooblaščen zbirni center za predelavo odpadne električne in elektronske opreme.

Ko aparat ob koncu njegove življenjske dobe zavržete, odstranite vse napajalne kable ter uničite ključavnico in stikalo vrat, da preprečite zaklepanje ter tako preprečite, da bi se otroci ali majhne živali ujeli v notranjost in bili ogroženi.

Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo o odpadkih (OEEO).

Pravilno odstranjevanje izdelka bo pripomoglo k preprečevanju kakršnih koli negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavili v primeru nepravilne odstranitve izdelka. Za podrobne informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na ustrezní občinski organ, pristojen za ravnanje z odpadki, vašo službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

TIPIČNA TABELA PORABE

Navodila programa

1. Program eko 40–60 lahko v istem ciklu opere običajno umazano bombažno perilo, za katerega je deklarirano, da ga je mogoče prati na približno 40 do 60 °C. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi.
2. Poraba energije v načinu izklopa je 0,49 W.
3. Najučinkovitejši programi z vidika porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in daljšem trajanju.
4. Polnjenje gospodinjskega pralnega stroja do zmogljivosti, ki jo je proizvajalec navedel za posamezne programe, bo prispevalo k prihranku energije in vode.
5. Pravilna uporaba pralnega sredstva, mehčalcev in drugih dodatkov. Ne nanašajte prekomerne količine pralnega sredstva.
To lahko negativno vpliva na rezultate pranja.
6. Redno čiščenje, vključno z optimalno pogostostjo, ter preprečevanje in postopek odstranjevanja vodnega kamna.
7. Na hrup in vsebnost preostale vlage vpliva hitrost ožemanja; višja kot je hitrost ožemanja v fazi ožemanja, višji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.
8. Informacije o izdelku in kodi QR so navedene na nalepki o porabi energije, informacije o registraciji izdelka pa lahko dobite tako, da optično preberete kodo QR.
9. Informacije o standardnih programih.

Program	Izbrana temperatura (°C)	Nazivna zmogljivost (kg)	Najvišja temperatura v bobnu (°C)	Program trajanja (h:min)	Poraba energije (kWh/cikel)	Poraba vode (litri/cikel)	Preostala vsebnost vlage (%)	Dosežena največja hitrost (vrt/min)
polna obremenitev pri programu eko 40-60	-	9,0	33	3:48	0,633	65,0	53,90	1310
polovična obremenitev pri programu eko 40-60	-	4,5	28	2:54	0,383	42,0	53,90	1400
četrt količine pri programu eko 40-60	-	2,5	24	2:53	0,204	30,0	53,90	1400
cotton (bombaž)	20	9,0	20	2:09	0,210	110,0	58,00	1400
cotton (bombaž)	60	9,0	56	3:38	1,400	110,0	58,00	1400
mix synthetics (mešano sintetično)	40	4,5	40	2:35	0,950	90,0	38,00	1400
speed 15' (hitrost 15')	20	1,0	20	0:15	0,050	24,0	70,00	800

Vrednosti, podane za programe, ki niso program eko 40–60, so le okvirne.

 Največja ali nazivna količina velja za perilo, pripravljeno v skladu s standardom IEC 60456.

 Zaradi odstopanj glede vrste in količine perila, ožemanja, nihanja napajanja ter temperature in vlažnosti okolja se lahko trajanje programa in vrednosti porabe energije, izmerjene pri končnem uporabniku, razlikujejo od tistih, navedenih v tabeli.

Pridržujemo si pravico do morebitnih sprememb in napak v navodilih za uporabo.

gorenje

20267321-N6020029037A